

**ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ:** Прибор предназначен для применения в качестве индивидуального средства контроля артериального давления и частоты пульса, а также для динамических наблюдений за этими параметрами в медицинских учреждениях.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочтите данное руководство и сохраните его для дальнейшего использования. Если на дисплее наклеена защитная пленка с показаниями прибора, удалите ее.

При покупке прибора проверьте правильность заполнения гарантийной карты, в которой должны быть четко проставлены дата продажи и печать торгующей организации.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Метод измерения	Осциллометрический	
Пределы измерений	20 – 280 мм рт. ст. (давление); 40 – 200 уд./мин (частота пульса)	
Погрешность измерений давление	$\pm 3$ мм рт. ст.	
пульс	$\pm 5\%$	
Способ накачивания манжеты	Ручной с помощью насоса	
Способ выпуска воздуха из манжеты	Автоматический	
Источник питания	1 элемент типа AA (R6)	
Продолжительность работы от элемента питания	~ 2 000 измерений	
Вес	~ 120 г без элемента питания	
Условия	эксплуатации	хранения
Температура	От +10°C до +40°C	От -10°C до +60°C
Влажность	Не более 85%	Не более 95%

### ХРАНЕНИЕ ПРИБОРА И УХОД ЗА НИМ

- Не допускайте никаких изменений или модернизаций. Это может вызвать нарушение нормальной работы прибора.
- Прибор содержит много высокоточных компонентов. Используйте его при комнатной температуре и оберегайте от загрязнений, резкого перепада температур, повышенной влажности, попадания прямых солнечных лучей, ударов, тряски и пыли.
- Протирайте корпус прибора сухой мягкой тканью. Не допускайте применение растворителей, спирта, бензина и влажной ткани.
- Избегайте сильного сворачивания манжеты и скручивания соединительных трубок. Оберегайте манжету и соединительные трубы от острых предметов.
- Оберегайте клапаны от пыли и грязи, так как их загрязнение приводит к выходу из строя насоса. Храните прибор и манжету с насосом в коробке или в полиэтиленовом пакете.

Гарантийные сроки службы установлены в соответствии со статьями №470 и №471 ГК РФ и статьей №19 пункта 3 Закона «О защите прав потребителей» (с изменениями от 30 декабря 2001 г.).

Регистрационное удостоверение №ФСЗ 2011/09642 от 11 мая 2011 г.

Гарантийный срок эксплуатации прибора – 10 лет.

Гарантийный срок эксплуатации составных частей: манжета и насос – 1 год.

Установленный производителем в соответствии с п.2 ст.5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы (срок, в течение которого товар пригоден для эффективного использования по назначению) прибора равен 10 годам при условии, что прибор используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации.

Разработано A&D Company Ltd., Япония

A&D Electronics (Shenzhen) Co., Ltd, Datianyang Industrial Zone, Tantou Village, Songgang Town, Baoan District, Shenzhen, Guangdong Province, China

Импортер:

ООО «Эй энд Ди РУС», 121357, Москва, ул. Верейская, 17; тел.: 8 800-200-03-80; отзывы и предложения оставляйте на [www.and-rus.ru](http://www.and-rus.ru)

### УТИЛИЗАЦИЯ

Прибор содержит материалы, которые можно перерабатывать и повторно использовать. Распорядитесь старым прибором в соответствии с местным законодательством.

Серийные номера приборов компании Эй энд Ди включают в себя дату изготовления прибора. Серийные номера имеют следующий вид: SN 50903 03044, где информативными являются выделенные цифры – 0903

09 – год производства, 03 – месяц производства.

Проверка приборов производится по методике, указанной в Свидетельстве об утверждении типа средств измерений.

Межповерочный интервал – 2 года. MI ADUA705L 0812

Изготовитель:

Эй энд Ди Электроникс (Шенъхен) Компани ЛТД.  
Датианян Индастриал зон, Танту Вилладж, Сонгтан Таун, Баоан Дистрикт, Шенъхен, Гуандунг Провинс, Китай

**AND**  
Эй энд Ди, Япония

**G PG**

**Модель UA-705**

в комплекте с большой манжетой

ПРИБОР ДЛЯ ИЗМЕРЕНИЯ АРТЕРИАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ И ЧАСТОТЫ ПУЛЬСА ЦИФРОВОЙ

1

ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ И РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Японская компания A&D (Эй энд Ди) благодарит Вас за покупку цифрового измерителя артериального давления и частоты пульса, созданного на основе самых передовых технологий.

Мы уверены, что, оценив качество, надежность и достоинства этого прибора, Вы останетесь постоянным пользователем нашей продукции.

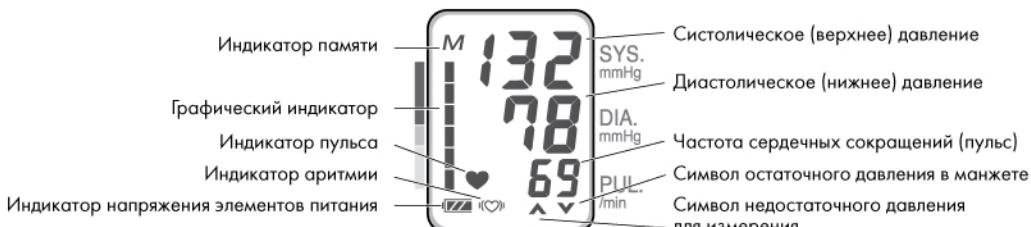
### КОМПЛЕКТАЦИЯ



\* Внешний вид чехла для хранения может отличаться от показанного на рисунке.

2

### СИМВОЛЫ ДИСПЛЕЯ



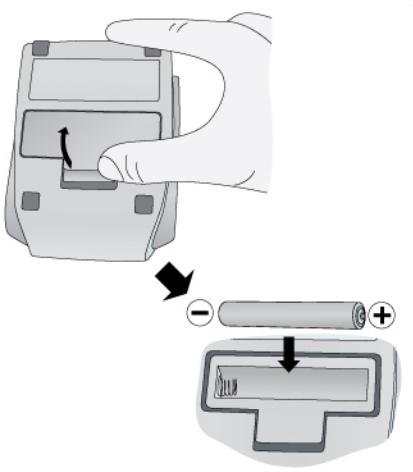
### СИМВОЛ ДИСПЛЕЯ

СОСТОЯНИЕ / ПРИЧИНА	ВАШИ ДЕЙСТВИЯ
! (i)	Символ появляется в процессе измерения и мигает, когда обнаружен пульс. Идет измерение. Оставайтесь, по возможности, неподвижны.
Err	Прибор обнаружил наличие аритмии. Обязательно проконсультируйтесь с лечащим врачом.
Err	Сообщение о нестабильном давлении из-за движений во время измерения. Повторите измерение. Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения.
Err	Разница между систолическим и диастолическим давлением не превышает 10 мм рт. ст. Правильно наденьте манжету и не двигайтесь.
Err	Давление воздуха в манжете при накачивании не увеличивается. Проверьте соединение коннектора манжеты с прибором и повторите измерение.
Err	Сообщение о неплотно закрепленной манжете. Правильно наденьте манжету и повторите измерение. Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения.
Err	Не регистрируется пульс. Правильно наденьте манжету и повторите измерение. Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения.
!	Низкое напряжение элементов питания. Замените элементы питания на новые, когда на индикаторе осталась одна полоска или индикатор начнет мигать.

## УСТАНОВКА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

- Для питания прибора используется 1 батарейка типа AA, R6 (входит в комплект).
- Замените элемент питания, когда индикатор напряжения на дисплее прибора будет показывать низкий заряд.
- Символ низкого заряда элемента питания не появится в случае, если он сильно разряжен.
- Замените элемент питания, когда на дисплее не появляется никаких символов после нажатия кнопки **START (СТАРТ)**.
- Не оставляйте отработанный элемент питания внутри прибора.

Входящий в комплект элемент питания предназначен для проверки работоспособности прибора, и срок его службы может быть короче, чем у рекомендуемого алкалинового элемента питания.



## ПОДГОТОВКА К ИЗМЕРЕНИЮ

- Вставьте коннектор соединительной трубы в разъем, установленный на боковой панели прибора.
- Наложите манжету на плечо на расстоянии 2 – 3 см выше локтевого сгиба. Не закатывайте рукава одежды (это может помешать току крови в сосудах) и не выполняйте измерения в одежде из плотной ткани.
- Плотно закрепите манжету. Убедитесь в том, что трубка нагнетания воздуха в манжете находится над локтевой ямкой.

Измерение с неправильно закрепленной манжетой может дать недостоверный результат.

Не допускается накачивать незакрепленную или плохо закрепленную на плече манжету, так как это может привести к ее разрыву.



## ВЫПОЛНЕНИЕ ИЗМЕРЕНИЯ

- Включите прибор, кратковременно нажав кнопку **START (СТАРТ)**.
- На дисплее в течение нескольких секунд высвечиваются символы **M**, **A** (Average - Среднее) и значение **Среднего Давления**. Цифра рядом с символом **A** показывает количество измерений, находящихся в памяти прибора. При отсутствии измерений в памяти на индикаторе отображается **A00**.
- Прибор готов к измерению, если на дисплее появились символ **0**, мигающий символ **▲** и прозвучали три коротких звуковых сигнала.
- Появление символа **▼** свидетельствует о наличии в манжете остаточного воздуха, который необходимо выпустить. Нажмите и удерживайте кнопку выпуска до тех пор, пока не прозвучит звуковой сигнал и на дисплее не появятся символы **0** и **▲**.
- Нагнетателем накачайте манжету до давления, превышающего на 30 – 40 мм рт. ст. величину ожидаемого систолического давления.



Для получения любой информации, связанной с диагностикой и лечением, необходимо обращаться к дипломированному медицинскому специалисту.

● В процессе накачивания величина давления воздуха в манжете отображается на дисплее как в виде цифр, так и графически на шестисегментном индикаторе. Максимальному значению давления соответствует высвечивание всех шести сегментов графического индикатора.

● Для дополнительного удобства при достижении в манжете давления со значением 180, 240 и 280 мм рт. ст. раздаются кратковременные звуковые сигналы.

Если давление воздуха в манжете оказалось недостаточным для выполнения измерения, на дисплее появится символ **▲**. В этом случае, не отключая прибор, необходимо накачать воздух в манжету до более высокого значения давления.

## РЕЗУЛЬТАТЫ ИЗМЕРЕНИЯ

- После прекращения накачки прибор автоматически выпускает воздух из манжеты и выполняет измерение.
- Мигающий символ **▼** и кратковременный звуковой сигнал сообщают об окончании измерения.



Процесс накачки манжеты



Недостаточное давление воздуха в манжете

Сегмент графического индикатора, показывающий уровень давления по ВОЗ



Индикатор аритмии  
Результат измерения

5. На дисплее одновременно отображаются значения артериального давления (систолическое **SYS**, диастолическое **DIA**) и пульса **PUL**.

На графическом индикаторе отображается сегмент, показывающий к какой категории артериального давления классификации Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) относится полученный результат.

При обнаружении нарушения ритма высвечивается Индикатор Аритмии **(□)**.

У некоторых людей, страдающих мерцательной аритмией, корректное измерение осциллометрическим методом, невозможно.

- При нарушении условий измерения прибор автоматически определяет ошибку и отображает ее код на дисплее. Для устранения ошибки, выключите прибор нажатием кнопки **START (СТАРТ)** и выполните рекомендации, указанные в таблице в разделе 2.
- Нажмите кнопку выпуска воздуха из манжеты и удерживайте ее до полного выхода воздуха из манжеты, после чего снимите манжету.
- Если у Вас есть дневник измерений, запишите результаты в соответствующую графу.
- Прибор отключается кратковременным нажатием кнопки **START (СТАРТ)** или автоматически через несколько минут.

## ВЫЗОВ ДАННЫХ ИЗ ПАМЯТИ

Прибор автоматически заносит в память значения 30 последних измерений.

Нажмите и удерживайте кнопку **START (СТАРТ)**. В течение нескольких секунд на дисплее отобразится Среднее Давление. Продолжайте удерживать выбранную кнопку **START (СТАРТ)**.

В верхнем левом углу дисплея появится символ **M** и на дисплее автоматически будут последовательно отображаться все результаты измерений, хранящиеся в памяти прибора, начиная с последнего.

Отображение каждого значения осуществляется в два этапа: сначала показывается номер ячейки памяти, а затем величины давления и пульса. Каждое измерение отображается на дисплее прибора приблизительно в течение 4-5 секунд.

В памяти прибора для каждого из последних 30 измерений хранятся:

- величины артериального давления (систолического и диастолического)
- значение индикатора аритмии
- значение индикатора уровня давления по классификации Всемирной организации здравоохранения

## Удаление всех данных из памяти (очистка памяти)

Удалите элемент питания из отсека на несколько секунд и вставьте его снова.



Измерение 4 (поздне)  
Результат измерения 4 (была зафиксирована аритмия)



Результат измерения 3  
Измерение 3 (ранне)